



INITIATIVE
EnergieEffizienz⁺
Industry & Production

Invito per i pionieri: Energy Efficiency Award 2012.

Diventate anche Voi, con la Vostra impresa, un punto di riferimento per l'efficienza energetica nell'industria e nel commercio.

Onorificenza per l'efficienza energetica.

Avete introdotto dei progetti innovativi ed esemplari per ridurre il consumo d'energia nella Vostra impresa ed avete quindi ridotto anche i costi energetici? Questo è ciò che vogliamo premiare con l'Energy Efficiency Award 2012.

L'Energy Efficiency Award 2012.

Con questa onorificenza internazionale vengono premiati i migliori progetti volti all'innalzamento dell'efficienza energetica nell'industria e nel commercio. Per la sesta volta Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) – l'Agenzia tedesca per l'energia – bandisce l'Energy Efficiency Award nell'ambito dell' *Initiative EnergieEffizienz* (Iniziativa Efficienza Energetica). Il patrocinio del concorso è stato concesso dal Dr Philipp Rösler, Ministro Federale Tedesco per l'Economia e la Tecnologia. Gli sponsor del premio sono la DZ BANK AG, la Imtech Deutschland GmbH & Co. KG e la Siemens AG. La premiazione di progetti esemplari ha lo scopo di motivare altre aziende all'innalzamento dell'efficienza energetica.

Tutte le aziende industriali e di produzione commerciale possono candidarsi per il premio con i loro progetti d'efficienza energetica. Una giuria di grande competenza, composta da esperti nel campo dell'economia, della scienza e della politica, sceglie i vincitori tra tutte le candidature presentate.

I vincitori del concorso Energy Efficiency Award verranno premiati durante il congresso della dena, il quale avrà luogo il 18 ed il 19 settembre 2012 a Berlino.



And the winner is...

Presentazione ufficiale del vincitore.

Fate in modo che la Vostra impresa diventa un punto di riferimento per l'efficienza energetica e lasciatevi premiare da noi per il Vostro efficace lavoro. Si cercano progetti esemplari e realizzati volti all'innalzamento dell'efficienza energetica in tutti i processi nei campi dell'industria e della produzione commerciale.

I vincitori riceveranno un riconoscimento per il successo del loro lavoro, oltre ad un'altra motivazione per tenere sempre in alta considerazione l'innalzamento dell'efficienza energetica. Contemporaneamente potrete approfittare dell'intensiva rete di relazioni pubbliche della dena, alle quali verrete presentati in qualità di pionieri nell'ambito dell'efficienza energetica. Inoltre potrete sfruttare il riconoscimento per la Vostra pubblicità.

Premio pecuniario di 30.000 Euro.

Il primo premio prevede una somma di 15.000 Euro, il secondo di 10.000 Euro ed il terzo premio di 5.000 Euro.

I partecipanti: tutti coloro, che hanno investito in modo intelligente.

Al concorso possono prendere parte tutte le aziende nei campi dell'industria e della produzione commerciale, che hanno introdotto progetti di efficienza energetica di successo nella loro attività. Si accettano anche candidature di cooperazione da parte di consumatori, costruttori d'impianti resi partecipi del progetto, ideatori oppure consulenti. Le candidature da parte di piccole o medie aziende sono particolarmente gradite. Gli sponsor non partecipano al concorso.

I criteri: economici, sostenibili, esemplari.

I progetti candidati verranno vagliati sulla base dei seguenti criteri:

- risparmio energetico
- efficienza economica
- grado d'innovazione
- reversibilità su altre aziende
- effetti climatici con particolare rilevanza alla difesa dell'ambiente

Energy Efficiency Award 2011:
Exzellent in Sachen Energieeffizienz.

Premium-Partner:

DZ BANK
Zusammen geht mehr

Imtech

SIEMENS

EFFIZIENZ ENERGIEEFFIZIENZ



Come procedere:

Potete candidare i Vostri progetti di efficienza energetica fino al **4 maggio 2012**.

Compilate i moduli di partecipazione ed inviateceli. I moduli e tutte le informazioni relative al concorso sono reperibili sul sito internet:
www.industrie-energieeffizienz.de/eea2012-en

Saremo lieti della Vostra partecipazione – e Vi auguriamo un grande successo!

Altre e contatto:

Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) – German Energy Agency
Dietmar Gründig
Energy Systems and Energy Services
Chausseestrasse 128 a
10115 Berlin, Germany
Telephone: +49 (0)30 72 61 65-620
Telefax: +49 (0)30 72 61 65-699
E-mail: gruendig@dena.de

Un cooperazione per l'efficienza energetica.

L' Initiative EnergieEffizienz.

L'*Initiative EnergieEffizienz* della dena è una campagna informativa e di motivazione per tutta la Germania, grazie alla quale i consumatori, le aziende e le istituzioni pubbliche vengono tenuti informati sui vantaggi e le possibilità che un utilizzo efficiente della corrente elettrica può portare.

Al motto di "l'efficienza energetica conviene.", l'iniziativa offre diverse informazioni e possibilità di consulenza, al fine di mostrare le relative opportunità di vendita ad ogni tipo di consumatore. Alle aziende nei campi dell'industria e della produzione commerciale l'iniziativa mostra tutte le possibilità per un innalzamento dell'efficienza energetica ed offre valide motivazioni per prendere provvedimenti in merito.

La campagna è promossa dal Ministero Federale per l'Economia e la Tecnologia della Germania (Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie - BMWi). Tutte le informazioni sull'*Initiative EnergieEffizienz* sono reperibili sul sito internet: www.initiative-energieeffizienz.de.

Tutte le informazioni sul concorso e per un utilizzo efficiente dell'energia nell'industria e nel commercio sono reperibili sul sito internet:

www.industrie-energieeffizienz.de

Under the patronage of



Federal Ministry
of Economics
and Technology



Dr Philipp Rösler, Federal Minister
of Economics and Technology

Premium Partners:



SIEMENS

An initiative by:



Supported by:



Federal Ministry
of Economics
and Technology

on the basis of a decision
by the German Bundestag